

# PÄÄTÖKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1714,

annettu 16 päivänä marraskuuta 2020,

**täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 muuttamisesta tiettyjen vain sisäisesti ladattavien hybridisähköhenkilöautojen testausmenetelmän osalta ja vaihtoehtoisten polttoaineiden käytön huomioon ottamiseksi sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1339 muuttamisesta takavalaisimien osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon hiilidioksidipäästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille ja uusille kevyille hyötyajoneuvoille ja asetusten (EY) N:o 443/2009 ja (EU) N:o 510/2011 kumoamisesta 17 päivänä huhtikuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/631<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valmistajat Audi AG, Bayerische Motoren Werke AG, Daimler AG, FCA Italy S.p.A, Ford-Werke GmbH, Honda Motor Europe Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Jaguar Land Rover Ltd, OPEL Automobile GmbH-PSA, Automobiles Citroën, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, Škoda Auto a.s, Toyota Motor Europe ja Volkswagen Nutzfahrzeuge toimittivat 7 päivänä helmikuuta 2020 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011<sup>(2)</sup> 12 a artiklan nojalla yhteisen pyynnön, jäljempänä 'ensimmäinen pyyntö', komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119<sup>(3)</sup> muuttamisesta tiettyjen vain sisäisesti ladattavien luokan M<sub>1</sub> hybridisähköajoneuvojen testausmenetelmän muuttamiseksi.
- (2) Valmistajat FCA Italy S.p.A, Jaguar Land Rover Ltd., OPEL Automobile GmbH-PSA, Automobiles Citroën, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, Škoda Auto a.s ja Ford-Werke GmbH toimittivat 21 päivänä huhtikuuta 2020 täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 12 a artiklan nojalla yhteisen pyynnön, jäljempänä 'toinen pyyntö', täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 muuttamiseksi nestekaasun (LPG), paineistetun maakaasun (CNG) ja etanolin (E85) huomioon ottamiseksi.
- (3) Komissio arvioi molemmat pyynnöt asetuksen (EU) 2019/631 11 artiklan, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 sekä asiakirjan "Technical Guidelines for the preparation of applications for the approval of innovative technologies pursuant to Regulation (EC) No 443/2009 and Regulation (EU) No 510/2011" (versio V2 heinäkuulta 2018)<sup>(4)</sup> mukaisesti.
- (4) Ensimmäisessä pyynnössä pyynnön esittäjät pyytävät täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 liitteessä vahvistetun testausmenetelmän muuttamista, jotta polttomoottorikäyttöisten henkilöautojen testausolosuhteita voitaisiin soveltaa sellaisiin vain sisäisesti ladattaviin sähköhybridiajoneuvoihin, joiden osalta voidaan käyttää korjaamattomia mitattuja polttoaineenkulutus- ja hiilidioksidipäästöarvoja komission asetuksen (EU) 2017/1151<sup>(5)</sup> liitteen XXI alaliitteen 8 lisäyksessä 2 olevan 1.1.4 kohdan mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 111, 25.4.2019, s. 13.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 725/2011, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2011, henkilöautojen hiilidioksidipäästöjä vähentävien innovatiivisten teknologioiden hyväksymis- ja sertifiointimenettelystä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti (EUVL L 194, 26.7.2011, s. 19).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2019/1119, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2019, polttomoottorilla varustetuissa ajoneuvoissa ja vain sisäisesti ladattavissa hybridisähköajoneuvoissa käytettävien valodiodeilla varustettujen tehokkaiden ajoneuvon ulkovalaisimien käytön hyväksymisestä innovatiiviseksi teknologiaksi henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 nojalla (EUVL L 176, 1.7.2019, s. 67).

<sup>(4)</sup> <https://circabc.europa.eu/sd/a/a19b42c8-8e87-4b24-a78b-9b70760f82a9/July%202018%20Technical%20Guidelines.pdf>

<sup>(5)</sup> Komission asetus (EU) 2017/1151, annettu 1 päivänä kesäkuuta 2017, moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä kevyiden henkilö- ja hyötyajoneuvojen päästöjen (Euro 5 ja Euro 6) osalta ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2007 täydentämisestä, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY, komission asetuksen (EY) N:o 692/2008 ja komission asetuksen (EU) N:o 1230/2012 muuttamisesta ja komission asetuksen (EY) N:o 692/2008 kumoamisesta (EUVL L 175, 7.7.2017, s. 1).

- (5) Pyyntönsä tueksi pyynnön esittäjät ovat toimittaneet näyttöä siitä, että tällaisten vain sisäisesti ladattavien sähköhybridiajoneuvojen alhaisen sähköistysasteen vuoksi täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 liitteessä olevassa 4.1.2 kohdassa tarkoitettua tilastollisesti merkittävää hiilidioksidipäästöjen korjauskerrointa ei voida määrittää.
- (6) Kun otetaan huomioon esitetyt perustelut ja alhainen sähköistysaste, vain sisäisesti ladattavien sähköhybridiajoneuvojen, joiden osalta voidaan käyttää korjaamattomia mitattuja polttoaineenkulutus- ja hiilidioksidipäästöarvoja asetuksen (EU) 2017/1151 liitteen XXI alaliitteen 8 lisäyksessä 2 olevan 1.1.4 kohdan mukaisesti, olisi katsottava vastaavan polttomoottorikäyttöisiä ajoneuvoja kyseisen innovatiivisen teknologian avulla saavutettavien hiilidioksidipäästöjen laskemiseksi. Näin ollen polttomoottorikäyttöisten henkilöautojen testausolosuhteita, jotka vahvistetaan täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 liitteessä, olisi sovellettava tähän vain sisäisesti ladattavien sähköhybridiajoneuvojen ryhmään. Muiden vain sisäisesti ladattavien sähköhybridiajoneuvojen osalta testausmenetelmän olisi pysyttävä muuttumattomana.
- (7) Toisen pyynnön osalta on perusteltua selvittää testausmenetelmää lisäämällä siihen polttoaineiden muunto- ja tehonkulutuskertoimet nestekaasun ja paineistetun maakaasun osalta. Kun otetaan huomioon E85:n rajallinen saatavuus koko unionin markkinoilla, ei ole kuitenkaan perusteltua erottaa kyseistä polttoainetta testausmenetelmässä bensiinistä.
- (8) Kun otetaan huomioon kulmavalaisinten ja staattisten kääntyvien valaisimien käyttötekijöitä koskevat uudet tiedot, on aiheellista korvata täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2019/1119 esitetyt kyseisiä valoja koskevat nykyiset käyttötekijät varovaisemmilla tekijöillä komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1339 <sup>(6)</sup> mukaisesti.
- (9) Oikeusvarmuuden takaamiseksi valmistajien olisi voitava jättää hiilidioksidipäästöjen sertifiointia koskevia hakemuksia tyyppihyväksyntäviranomaisille tiettyinä ajanjaksona täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119, sellaisena kuin se oli voimassa 28 päivänä kesäkuuta 2019, mukaisesti. Tässä päätöksessä vahvistetut muutokset eivät vaikuta täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 kyseisen version nojalla myönnettyjen todistusten voimassaoloon.
- (10) Täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2020/1339 hyväksytyssä hakemuksessa esitettiin näyttöä siitä, että tehokkaiden LED-valaisimien käyttö takavalaisimissa ei ylitä komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 427/2014 <sup>(7)</sup> 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua markkinoille pääsyn kynnyksarvoa, minkä vuoksi kyseiset valaisimet olisi pitänyt sisällyttää täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1339 soveltamisalaan. Sen vuoksi on aiheellista muuttaa kyseistä päätöstä takavalaisimien sisällyttämiseksi siihen.
- (11) Koska täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 nojalla sertifioidut hiilidioksidipäästöt voidaan ottaa huomioon laskettaessa valmistajan keskimääräisiä päästöjä kalenterivuodesta 2021 alkaen, tämän päätöksen olisi tultava voimaan viipymättä.
- (12) Sen vuoksi täytäntöönpanopäätöksiä (EU) 2019/1119 ja (EU) 2020/1339 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

### Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1119 muuttaminen

Muutetaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2019/1119 seuraavasti:

1) Lisätään 4 artiklaan 2 a kohta seuraavasti:

”2 a Jos innovatiivinen teknologia on asennettu kahdella polttoaineella toimivaan (bi-fuel) tai polttoainevaatimuksiltaan joustavaan (flex-fuel) ajoneuvoon, hyväksyntäviranomaisen on kirjattava hiilidioksidipäästöt seuraavasti:

a) kun kyseessä on bensiiniä ja kaasumaisia polttoaineita käyttävä kahdella polttoaineella toimiva (bi-fuel) ajoneuvo, hiilidioksidipäästöt nestekaasun (LPG) tai paineistetun maakaasun (CNG) polttoaineiden osalta

<sup>(6)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1339, annettu 23 päivänä syyskuuta 2020, valodiodeilla varustettujen tehokkaiden ajoneuvon ulkovalaisimien käytön hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/631 nojalla innovatiiviseksi teknologiaksi tiettyjen kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi siltä osin kuin asia koskee yhdenmukaistettua kevyiden hyötyajoneuvojen kansainvälistä testimenetelmää (EUVL L 313, 28.9.2020, s. 4).

<sup>(7)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 427/2014, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2014, kevyiden kuljetusajoneuvojen hiilidioksidipäästöjä vähentävien innovatiivisten teknologioiden hyväksymis- ja sertifiointimenettelystä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2011 mukaisesti (EUVL L 125, 26.4.2014, s. 57).

b) kun kyseessä on bensiiniä ja E85:tä käyttävä flex-fuel-ajoneuvo, hiilidioksidisäästöt bensiinin osalta.”

2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

#### **Siirtymäkausi ja ekoinnovaatiokoodit**

1. Valmistaja voi 24 päivään maaliskuuta 2021 saakka hakea tyyppihyväksyntäviranomaiselta hiilidioksidisäästöjen sertifiointia tämän päätöksen, sellaisena kuin se oli voimassa 28 päivänä kesäkuuta 2019, mukaisesti. Tällaisessa tapauksessa tyyppihyväksyntäasiakirjoihin merkitään ekoinnovaatiokoodi ”28”.

2. Jos valmistaja hakee tyyppihyväksyntäviranomaisen sertifiointia hiilidioksidisäästöille tämän päätöksen nojalla viittaamatta sen 28 päivänä kesäkuuta 2019 voimassa olleeseen toisintoon, tyyppihyväksyntäasiakirjoihin merkitään ekoinnovaatiokoodi ”37”.

3. Hiilidioksidisäästöt, jotka on kirjattu viitaten ekoinnovaatiokoodiin ”28” ja ”37”, voidaan ottaa huomioon laskettaessa valmistajan keskimääräisiä hiilidioksidipäästöjä kalenterivuodesta 2021 alkaen.”

3) Muutetaan liite seuraavasti:

a) muutetaan 2 kohta seuraavasti:

i) korvataan kohta CF seuraavasti:

”CF – muuntokerroin, siten kuin se määritetään taulukossa 5”;

ii) korvataan kohta  $V_{pe}$  seuraavasti:

” $V_{pe}$  – Hyötytehon kulutus, siten kuin se määritetään taulukossa 4”;

b) muutetaan 4.1.1 kohta seuraavasti:

i) korvataan otsikko seuraavasti:

”4.1.1 Polttomoottorilla varustetut henkilöautot ja sellaiset luokan  $M_1$  vain sisäisesti ladattavat sähköhybridiajoneuvot, joiden osalta voidaan käyttää korjaamattomia mitattuja polttoaineenkulutus- ja hiilidioksidipäästöarvoja komission asetuksen (EU) 2017/1151 liitteen XXI alaliitteen 8 lisäyksessä 2 olevan 1.1.4 kohdan mukaisesti”;

ii) korvataan taulukko 4 seuraavasti:

”Taulukko 4

#### **Hyötytehon kulutus**

Moottorityyppi	Hyötytehon kulutus ( $V_{pe}$ ) [l/kWh]
Bensiini/E85	0,264
Bensiini/E85, turboahdettu	0,280
Diesel	0,220
Nestekaasu	0,342
Nestekaasu, turboahdettu	0,363
	Hyötytehon kulutus ( $V_{pe}$ ) [m <sup>3</sup> /kWh]
Paineistettu maakaasu (G20)	0,259
Paineistettu maakaasu (G20), turboahdettu	0,275”

iii) korvataan ilmaus ”CF: muuntokerroin (l/100 km) - (g CO<sub>2</sub>/km) [gCO<sub>2</sub>/l], siten kuin se määritellään taulukossa 5” seuraavasti:

”CF: muuntokerroin siten kuin se määritellään taulukossa 5.”

iv) korvataan taulukko 5 seuraavasti:

”Taulukko 5

**Polttoaineen muuntokerroin**

Polttoainetyyppi	Muuntokerroin (CF) [g CO <sub>2</sub> /l]
Bensiini/E85	2 330
Diesel	2 640
Nestekaasu	1 629
	Muuntokerroin (CF) [g CO <sub>2</sub> /m <sup>3</sup> ]
Paineistettu maakaasu (G20)	1 795”

v) korvataan taulukossa 6 kulmavalaisinta ja staattista kääntyvää valaisinta koskevat kohdat seuraavasti:

”Kulmavalaisin	0,019
Staattinen kääntyvä valaisin	0,039”

c) muutetaan 4.1.2 kohta seuraavasti:

i) korvataan otsikko seuraavasti:

”4.1.2 Vain sisäisesti ladattavat sähköhybridiajoneuvot, jotka eivät kuulu 4.1.1 kohdan soveltamisalaan.”

ii) korvataan taulukon 7 otsikko seuraavasti:

”Tasavirtamuuntimen hyötysuhde eri ajoneuvojen valaisinarkkitehtuureissa”,

d) muutetaan 4.2 kohta seuraavasti:

i) korvataan 4.2.1 kohdan otsikko seuraavasti:

”4.2.1 Polttomoottorilla varustetut henkilöautot ja sellaiset luokan M<sub>1</sub> vain sisäisesti ladattavat sähköhybridiajoneuvot, joiden osalta voidaan käyttää korjaamattomia mitattuja polttoaineenkulutus- ja hiilidioksidipäästöarvoja komission asetuksen (EU) 2017/1151 liitteen XXI alaliitteen 8 lisäyksessä 2 olevan 1.1.4 kohdan mukaisesti”

ii) korvataan 4.2.2 kohdan otsikko seuraavasti:

”4.2.2 Vain sisäisesti ladattavat sähköhybridiajoneuvot, jotka eivät kuulu 4.2.1 kohdan soveltamisalaan.”

*2 artikla*

**Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1339 muuttaminen**

Muutetaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1339 seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan n alakohta seuraavasti:

”n) takavalaisin.”

2) Muutetaan liite seuraavasti:

a) lisätään taulukkoon 3 seuraava kohta:

”Takavalaisin	12”
---------------	-----

b) lisätään taulukkoon 4 seuraava kohta:

”Takavalaisin	0,36”
---------------	-------

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 16 päivänä marraskuuta 2020.

*Komission puolesta*  
Ursula VON DER LEYEN  
*Puheenjohtaja*

---